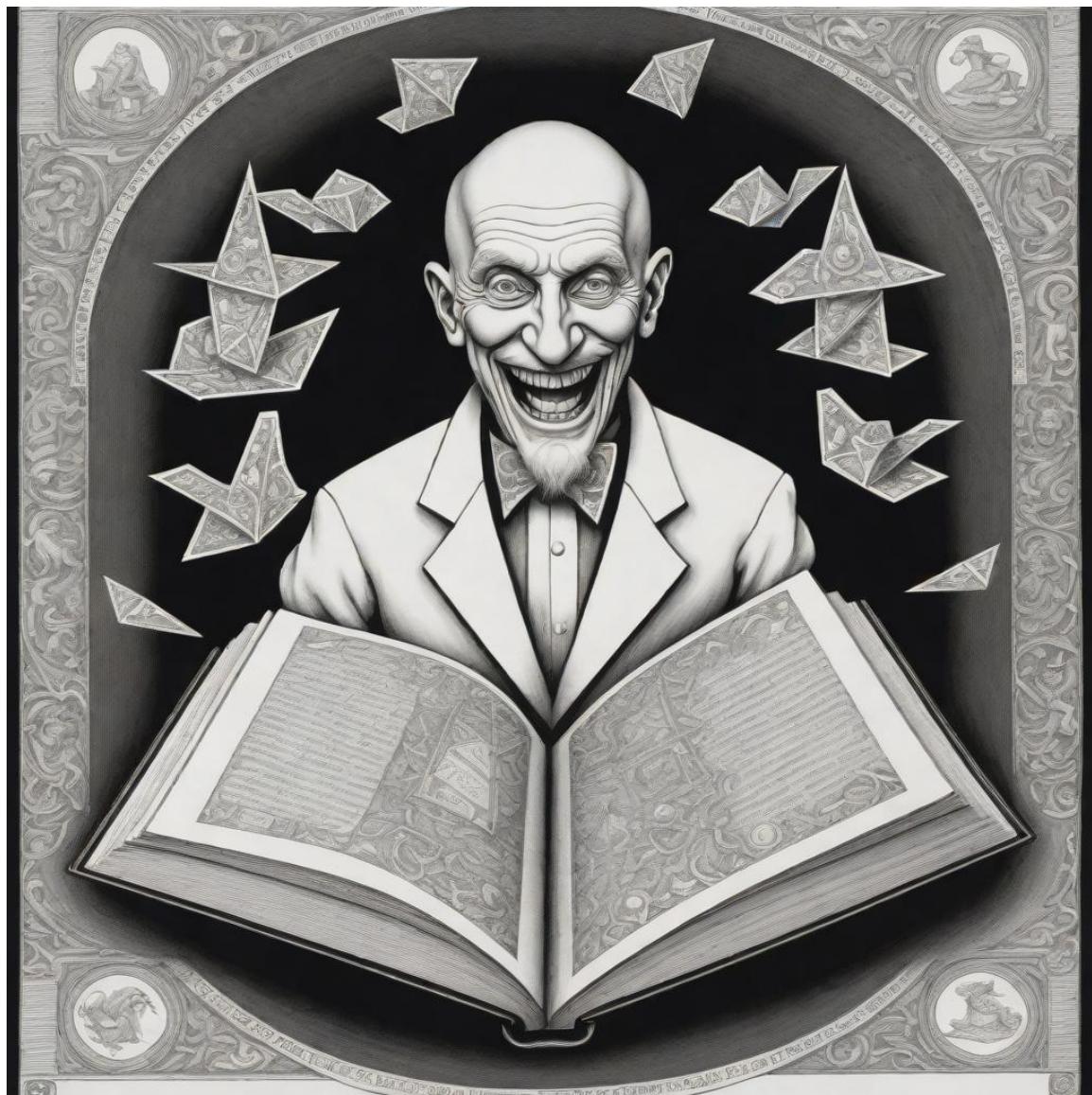


Au Coeur de La Magie

Rituelique I



Al. C. Laugh

Au Coeur de La Magie Rituélique

Al. C. Laugh

1. – L'appel des 13 – *Al. C. Laugh*

2. – Le Cri d'Oro – *Al. C. Laugh*

3. – Osmose – *Al. C. Laugh*

4. – Ô 4 grands génies – *Al. C. Laugh*

5. – The Bornless One – [*traduit en français par Al. C. Laugh*]

L'appel des 13 – Al. C. Laugh

Ho kokhot gdolim, ani puna alechem! hakshivu li vheanku lkhal mishalotayy hakenut byoter!

Ho korh-oct dolim, ani puniale rhem! ak shi vouli vehehen koul-hey rhol michelo ty akt-kenot bio ter

(Ô grands pouvoirs, je me tourne vers vous ! Écoutez-moi et exaucsez tous mes vœux les plus sincères !)

Shelosh esreh (13)

Lmntm / elementim (Éléments)

Vvr / ah-vir (Air)

Esh (Feu)

Mym / mime en anglais (Eau)

Chdvr hrtz / kadur haharetz (Terre)

Tz / etss (Bois)

Matechet / materhet (Métal)

Chshml / rhosh-mal (Électricité)

ruach / rou-arch (Spirit)

Minerali (Minéral)

Eter (Éther)

Tzimchi / sim-rhi (Végétal)

V'l chym / Ba-al rha-im (Animal)

Hmtm / hametîm accent sur le i (Morts)

Shenergya hakiy yafe slcha titstaref layy vtatsia li et hamatanot hayafot byoter shelah

She-ha-ener-guia har-hi yaf ash-shelar titstaref elaye veta-tsia li-eth hamatanot hayafot biyoter shela

(Que votre plus belle énergie me rejoigne et m'offre ces plus beaux cadeaux.)

toda lcha vkakh yihye.

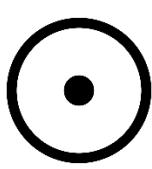
Toda le-rha ve-rhar eyiye. (Merci et ainsi soit-il.)

Le Cri d'Oro – Al. C. Laugh

Le « E » se chante entre un « é » et un « i ».

1. *Croix kabbalistique*
2. *À l'est, tracer un cercle & transpercer! Magiquement, laissant derrière, le symbole du soleil*
3. *Chanter : AE-ORO (A-E O-RWO)*
4. *Au sud, tracer un cercle contenant l'arbre de vie & la rune magique Eihwaz*
5. *Chanter : ÉIHWAZ-ORO (Æ-HE-WAZSE O-RWO)*
6. *À l'ouest, tracer un cercle & une croix magique de type R.C.*
7. *Chanter : AEGIR-ORO (A-E-YIR O-RWO)*
8. *Au nord, tracer un cercle & le symbole magique d'Aya. Commencez par l'infini, puis de gauche à droite jusqu'à dessiner 16 branches*
9. *Chanter : AYA-ORO (A-E-YA O-RWO)*
10. *Au-dessus, tracer un cercle & une roue magique active. B.-H., G.-D., H.d.-B.g., H.g.-B.d.*
11. *Chanter : AN-ORO (Aan-Nn O-RWO)*
12. *En dessous, tracer un cercle & le symbole magique & sacré Sei He Ki*
13. *Chanter : KI-ORO (H-Kii O-RWO)*
14. *Prononcer : אֹתוֹ תְּקִדְשׁ אָרוֹן וְתִפְאַרְתָּ אֱלֵי הַצְּבָרָפּוֹן. (HITS-TAU-FOYE-LAYE VI-TIF-HÉRÈT) ORO TIK-A-DESH-OTI)*
15. *Prononcer : זֵ-קָרְ-הָ זֵ-נִירְ-תָּ-בָּ-תָּ-דָּ-אָ-מָּ-ן. (ZÉ-KAR-HA ZÉ-NIRH-TAV TODA AMEN)*
16. *Saluer.*

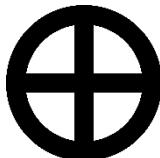
AE : Le Seul Enki/Odin, Roi du bronze et de l'eau,
ORO : Or Sacré, Lion Souverain, Maître de la guerre ou Dieu des arts raffinés,
EIHWAZ : L'Arbre aux fruits mortels que pour les néophytes, l'Arbre qui demeure toujours vert,
ORO : Or Sacré, Lion Souverain, Maître de la guerre ou Dieu des arts raffinés,
AEGIR : Père de tous les océans, force puissante et menaçante, bienveillant sinon maléfique,
ORO : Or Sacré, Lion Souverain, Maître de la guerre ou Dieu des arts raffinés,
AYA : Épouse du soleil faisant naître le jour, ton nom est Aube Dorée,
ORO : Or Sacré, Lion Souverain, Maître de la guerre ou Dieu des arts raffinés,
AN : Dieu du ciel, Dieu de tous les Dieux,
KI : Épouse des cieux, Déesse de la Terre,
אֹתוֹ תְּקִדְשׁ אָרוֹן וְתִפְאַרְתָּ אֱלֵי הַצְּבָרָפּוֹן. (Hitstarfu elay, vtiferet oro tikdash oti) : Rejoignez-moi, et la gloire de sa lumière me sanctifiera.
הַזָּקָה זֵ-קָרְ-הָ זֵ-נִירְ-תָּ-בָּ-תָּ-דָּ-אָ-מָּ-ן. (Ze kakha. Ze nikhtav. Toda. Aman.) Il en est ainsi. C'est écrit. Merci. Amen.



Ae/Ea
Sun (God)



Ihwaz/Aiwass
T.O.F., A.O.H.



Aegir
R.C.



Aya
Manif./Ingén.



An
Act. Wh.



Ki
Sei He Ki

Osmose - Al. C. Laugh

Hee - Air - Chii !

Fire - Can - See !

Lux - Me - Mayim !

Volt - Amp - Ohm !

Hurry Up ! Itchy Richy Naked Deus, You' ll Lemme Yummy Love!

Pay Me ! Aum - Mah - Aum - Maheo !

Aum - MAHAM - MAO !

Que l' énergie, et la fréquence, et la lumière et la vibration me parviennent !

Que l' équilibre des 12 et l' équilibre des 2 soient !

Soyez en paix ! Que l'Ohm, ma résistance soit bonne et juste et que celle-ci me protège, et que l' ampérage soit bon et juste, et que le voltage soit bon et juste et que lamah puissance soit bonne et juste et que celle-là me protège tout également sinon davantage, sinon plus !

(Répéter la 1^e partie)

Il en soit ainsi.

Lahomer - Lahomer - Lahomer

Mahalo nui loa, Mahalo Ke AKua

Leolam.

Ô 4 grands génies – Al. C. Laugh

Dites : Je demande l'ouverture des portes,
je demande l'ouverture des portes,
je demande l'ouverture des portes.
Je demande l'ouverture des portes,
je demande l'ouverture des portes,
je demande l'ouverture des portes.
Je demande l'ouverture des portes,
je demande l'ouverture des portes,
je demande l'ouverture des portes.
Je demande l'ouverture des portes,
je demande l'ouverture,
j'ouvre la porte. (Entrer)

H.Y.ThR.H.W.H.

(Les mains ensemble, prononcez : Heh-Yod-Tawrat-Heh-Wav-Heh)

Ô! YA, JAH, PON, ON, AJA, Souverain Roi, Maître de l'Ordre, Protecteur du Royaume, je t'appelle envers et contre Maya, reine de l'illusion. Soulève le voile, afin que je puisse voir réellement ce qui se cache à l'arrière du décor. Merci mon ami. En échange, je proclamerai ton Nom. YA, JAH, PON, ON, AJA, YEHOWA, YAHVEW, YOD-HEH-VAV-HEH, GRAMMATON, LUX. Père, Fils, et Saint-Esprit, je t'appelle. Sois à mes côtés – tu es à mes côtés.

HEILL ÓÐINN, SÆL ÓÐINN, ENKI, Souverain Maître, Roi des Mers, des Océans et des Fleuves, Créateur de Torrents et Purificateur de Source de Vie, je t'appelle envers et contre l'injustice, l'incompréhension, et le manque de ressources. Éloigne de mon chemin ce qui pourrait nuire à l'atteinte de mes buts. Merci mon ami. En échange, je proclamerai ton Nom. HEILL ÓÐINN, SÆL ÓÐINN, ENKI, EA, AE, AYA, celui qui règne sur toutes les eaux, je t'appelle. Sois à mes côtés – tu es à mes côtés.

RÊ, RA, ANSHAR, ASHUR, Transmetteur de la LOI de UN, Soleil dans le ciel, Osiris Réssucité, Chaleur et Réconfort Éternel, Vision profonde et Juste, je t'appelle envers et contre les tentations négatives, les mauvaises initiatives, les mauvaises décisions et les mauvais scénarios. Élarcie mon esprit, et donne-moi de la protection et des armes, afin que nul ne pense à aller contre moi, d'une manière ou d'une autre. Merci mon ami. En échange, je proclamerai ton Nom. RA, ANSHAR, RÊ, ASHUR, Soleil dans le ciel, Force Positive, Glorieux Messager de la Loi de Un, je t'appelle. Sois à mes côtés – tu es à mes côtés.

THOTH, THOTME, HERMÈS TRISMÉGISTE, MERLIN, SAINT-GERMAIN, COLUMBUS, Gardien du Savoir, Force Mentale Inégalée, Puissance de l'Esprit Inégalée, Connaisseur Savant de Toute Chose, je t'appelle envers et contre l'ignorance, le doute et la malchance. Fais taire les mauvaises pensées, protège-moi des mauvaises paroles, et que le mauvais geste ne croise Ô grand jamais mon chemin. Protège-moi de ton Savoir Infini. Merci mon ami. En échange, je proclamerai ton Nom. THOTH, THOTME, le trois fois grand, tête d'Ibis, HERMÈS TRISMÉGISTE, MERLIN, SAINT-GERMAIN, COLUMBUS, le sage ou le savant, je t'appelle. Sois à mes côtés – tu es à mes côtés.

H.Y.ThR.H.W.H.

Section A. Le serment

The Bornless One [Traduit en français Par Al. C. Laugh]

*Je T'invoque, Celui Qui n'est pas né.
Toi Qui as créé la Terre et les Cieux.
Toi Qui as créé la Nuit et le Jour.
Toi Qui as créé les Ténèbres et la Lumière.
Tu es ASAR UN-NEFER (« Moi-même rendu parfait ») (ASSAR OUN NÉFEUR)
Que personne n'a vu à aucun moment.
Tu es IA-BESZ (« la Vérité dans la Matière ») (YA BÈSSE) (I-A BÈSSE)
Tu es IA-APOPHRASZ (« la Vérité en mouvement ») (YA APOFRASSE) (I-A APOFRÈSSE-RA)
Tu as fait la distinction entre le Juste et l'Injuste.
Tu as créé la Femelle et le Mâle.
Tu as produit les Graines et les Fruits.
Tu as formé les Hommes à s'aimer et à se haïr.*

Section Aa.

*Je suis ANKH-F-N-KHONSU, Ton Prophète, à Qui Tu as confié Tes Mystères, les Cérémonies de KHEM. (ANKAF-DE-KONSOU) (ANKH-ÈF-ÈNNE-KONSOU) (ANKHAF-NA-KHONSU)
Tu as produit l'Humide et le Sec, et ce Qui nourrit toute la Vie créée.
Écoute-Moi, car Je suis l'Ange de PTAH-APO-PHRASZ-RA, tel est Ton Vrai Nom, transmis aux Prophètes de KHEM. (PEUTA APOFRAZ-RA) (PEUTA APOFRÈSSE-RA)*

Section B. Air

Entends-Moi :

AR (« Ô respiration, Soleil qui coule! ») (AR) (ARÉ)
ThIAF (« Ô Soleil IAF! Ô Lion-Serpent Soleil, La Bête qui tourbillonne, un éclair engendrant la Vie! ») (TIAF) (TIAOF – *Le A descend vers le O en conservant sa fonction*)
RhEIBET (« Toi qui coule! Toi qui va ») (RÉBÈTE) (RAÏ-BÈTE)
A-ThELE-BER-SET (« Toi, Hadith Satan-Soleil qui va sans Volonté! ») (ATÉLIBASÈTE) (ATÉLIBÈSÈTE)
A (« Toi Air! Souffle! Esprit! Toi sans lien ni obligation! ») (A)
BELATHA (« Toi Essence, diffuseur rapide de l'Air, Élasticité! ») (BÉLATA)
ABEU (« Toi Vagabond, Père de Tous! ») (ABÉOU)
EBEU (« Toi Vagabond, Esprit de Tous! ») (ÉBÉOU)
PhI-TheTA-SOE (« Toi, Force brillante du souffle! Toi Lion-Serpent Soleil! Toi Sauveur, sauve! ») (FI-THÉ-TASOÏ) (FI-TI-TA-SOÉ)
IB (« Toi Ibis, Oiseau solitaire secret, Sagesse inviolée, dont la Parole en Vérité, crée le Monde par sa Magie! ») (IB) (IBÉ)
ThIAF (« Ô Soleil IAF! Ô Soleil Lion-Serpent, La Bête qui tourbillonnent, un éclair engendrant la Vie! ») (TIAOF) (TI-A-OF)

Écoutez-Moi, et que tous les Esprits Me soient soumis ; de sorte que tout Esprit du Firmament et de l'Éther : sur la Terre et sous la Terre, sur la Terre Sèche et dans l'Eau ; d'Air Tourbillonnant et de Feu Impétueux, ainsi que tous les Sortilèges et Fléaux de Dieu se plient sous Ma Loi.

(La conception est celle de l'Air, majestueux et brillant, habité par un Oiseau Solaire-Phallique, « le Saint-Esprit », de nature Mercurielle.)

Section C. Feu

Je T'invoque, le Dieu Terrible et Invisible : Qui demeure dans le Lieu Vide de l'Esprit :

AR-O-GO-GO-RU-ABRAO (« Toi Soleil spirituel! Satan, Toi Oeil, Tu convoîte! Crie à haute voix!

Crie à haute voix! Tourne la Roue, ô mon Père, ô Satan, ô Soleil! ») ([AROGOGOROUABRAO](#))

SOTOU (« Toi, le Sauveur! ») ([SOTO-OU](#)) ([SOTON](#))

MUDORIO (« Silence ! Donne-moi ton secret! ») ([MOUDORIO](#))

PhALARThAO (« Suce-moi, Toi Phallus, Toi Soleil! ») ([FALATHA](#)) ([FAL-A-TAO](#))

OOO (« Satan, toi oeil, tu convoite! Satan, toi oeil, tu convoite! Satan, toi oeil, tu convoite! ») ([OHOHO](#))

AEPE (« Tu es auto-causé, auto-déterminé, exalté, Très-Haut! ») ([AÉPÉ](#))

Celui Sans Naissance.

(La conception est celle du Feu, flamboyant et étincelant, habité par un Lion Solaire-Phallique de nature Uranienne.)

Écoutez-Moi, et que tous les Esprits Me soient soumis ; de sorte que tout Esprit du Firmament et de l'Éther : sur la Terre et sous la Terre, sur la Terre Sèche et dans l'Eau ; d'Air

Tourbillonnant et de Feu Impétueux, ainsi que tous les Sortilèges et Fléaux de Dieu se plient sous Ma Loi.

Section D. Eau

Entends-Moi :

RU-ABRA-IAF (« Toi la Roue, toi le Ventre, qui contient le Père IAF! ») ([ROUABRA-YAF](#))

(ROUABRA-IAF)

MRIODOM (« Toi la mer, la demeure! ») ([MOURIDOM](#)) ([MARIODOM](#))

BABALON-BAL-BIN-ABAFT (« Babalon! Toi, Femme de prostitution. Toi, Porte du Grand Dieu ON! Toi, Dame de la Compréhension des Voies! ») ([BABALON-BAL-BINABAFT](#))

ASAL-ON-AI (« Salut à toi, celui qui n'est pas agité! Salut, sœur et épouse de ON, du Dieu qui est tout et n'est rien, par le pouvoir des Onze! ») ([ASALON-AI](#))

APhEN-IAF (« Tu es le trésor de l'IAO! ») ([AFÉNIAF](#)) ([AFENG-IAF](#))

Je (« Toi, Vierge, bisexuelle! Toi, Semence Secrète! Toi la Sagesse inviolée! ») ([YI](#))

PhOTETH (« Demeure de la Lumière... ») ([FOTÉ](#)) ([VOTETH](#))

ABRASAX (« ... du Père, du Soleil, du Hadith, du sortilège de l'Eon d'Horus! ») ([ABRASAX](#))

AEOOU (« Notre-Dame de la Porte Occidentale du Ciel! ») ([AÉOOU](#)) ([AÉOO-OU](#))

ISChURE (« Tu es puissant! ») ([ISHOURÉ](#))

Puissant Et Sans Naissance!

(La conception est celle de l'Eau, scintillante et vibrante, habité par un Dragon-Serpent Solaire-Phallique, de nature Neptunienne.)

Écoutez-Moi, et que tous les Esprits Me soient soumis ; de sorte que tout Esprit du Firmament et de l'Éther : sur la Terre et sous la Terre, sur la Terre Sèche et dans l'Eau ; d'Air

Tourbillonnant et de Feu Impétueux, ainsi que tous les Sortilèges et Fléaux de Dieu se plient sous Ma Loi.

Section E. Terre

Je T'invoque :

MA (« Ô Mère! Ô Vérité! ») ([MA](#))

BARRAIO (« Toi Masse! ») ([BARAYO](#)) ([BARA-IO](#))

IOEL (« Salut, Toi qui es! ») ([IOEL](#)) ([IOÈRL](#))

KOThA (« Tu es creux! ») ([KOTHA](#)) ([KOTHAN](#))

AThOR-e-BAL-O (« Toi, déesse de la beauté et de l'amour, que Satan, en voyant, désire! ») ([ATORÉBALO](#)) ([ATHORIBALO](#))

ABRAFT (« Les Pères, homme-femme, Te désirent! ») ([ABRAFT](#))

(La conception est celle de la Terre, lumineuse et parfaite, habitée par un Hippopotame Solaire-Phallique de nature Vénérienne.)

Écoutez-Moi : et que tous les Esprits Me soient soumis ; de sorte que tout Esprit du Firmament et de l'Éther : sur la Terre et sous la Terre, sur la Terre Sèche et dans l'Eau ; d'Air Tourbillonnant et de Feu Impétueux, ainsi que tous les Sortilèges et Fléaux de Dieu se plient sous Ma Loi.

Section F. Esprit

Entends-Moi : :

AFT (« Esprits masculins-féminin! ») ([AFT](#)) ([AFTAN](#))

ABAFT (« Pères mâles-femelles! ») ([ABAFT](#)) ([ABAFTAN](#))

BAS-AUMGN (« Vous qui êtes des Dieux, sortez, prononcez AUMGN. Le mot qui va de (A) la respiration libre. (U) à la respiration volontaire. (M) et à la respiration arrêtée. (GN) à la respiration continue. symbolisant ainsi tout le cours de la vie spirituelle. A est le Héros sans forme ; U est le sextuple son solaire de la vie physique, le triangle de l'Ame étant entrelacé avec celui du Corps ; M est le silence de la « mort » ; GN est le son nasal de génération et de connaissances.) ([BASSA-AUMGN](#)) ([BASSE-AUMGN](#))

ISAK (« Point identique! ») ([ISSAK](#))

SA-BA-FT (« Nuith! Hadith! Ra-Hoor-Khuit! Salut, grande bête sauvage! Salut, IAO! ») ([SABAQFT](#))

Section Ff.

1) Voici le Seigneur des Dieux :

2) Voici le Seigneur de l'Univers :

3) C'est Lui que craignent les Vents.

4) C'est Lui, qui ayant fait Voix par son Commandement, est le Seigneur de toutes choses ; Roi, Souverain et Assistant.

Écoutez-Moi, et que tous les Esprits Me soient soumis ; de sorte que tout Esprit du Firmament et de l'Éther : sur la Terre et sous la Terre, sur la Terre Sèche et dans l'Eau ; d'Air

Tourbillonnant et de Feu Impétueux, ainsi que tous les Sortilèges et Fléaux de Dieu se plient sous Ma Loi.

Section G. Esprit

Entends-Moi :

IEOU (« Soleil intérieur de moi-même ») ([IÉOUU](#))

PUR (« Toi feu! Toi, initiateur de l'étoile sextuple entouré de force et de feu! ») ([POUR](#)) ([PÉOURÉ](#))

IOU (« Âme intérieure de moi-même ») ([IOOU](#))

PUR (« Toi feu! Toi, initiateur de l'étoile sextuple entouré de force et de feu! ») ([POUR](#)) ([PÉOURÉ](#))

IAFTh (« Serpent-Soleil-Lion, salut! Salut à tous, grande bête sauvage, toi IAO! ») ([IAOFTH](#)) ([IAFT](#))

IAEO (« Les souffles de mon âme, les souffles de mon ange ») ([IAÉO](#)) ([I-AR-É-O](#))

IOOU (« La convoitise de mon âme, la convoitise de mon ange! ») ([IO-O-OU](#))

ABRASAX (« ... du Père, du Soleil, du Hadith, du sortilège de l'Eon d'Horus! ») ([ABRASAX](#))

SABRIAM (« Ho pour le Sangraal! Ho pour la Coupe de Babalon! Ho pour mon Ange se déversant dans mon âme! ») ([SABRIAM](#))

OO (« L'œil! Satan, mon Seigneur! La convoitise de la chèvre! ») ([OHO](#))

FF (« Mon ange! Mon initiateur! Tu ne fais qu'un avec moi - l'étoile sextuple! ») ([OUFOUF](#)) ([OUF..](#) [OOUF..](#))

AD-ON-A-I (« Mon Seigneur! Mon moi secret au-delà de moi, Hadith, Tout Père! Salut, ON, toi Soleil, toi Vie de l'Homme, toi Quintuple Épée de Flamme! Toi Chèvre exaltée sur Terre dans la Luxure, toi Serpent étendu sur Terre dans la Vie! Esprit le plus saint! Semence la plus sage! Bébé innocent. Pucelle inviolée! Engendrant de l'Être! Âme de toutes les âmes! Parole de toutes les paroles, Viens, Lumière la plus cachée! ») ([ADONAI](#))

EDE (« Dévore-moi! ») ([ÉDÉ](#))

EDU (« Tu me dévores! ») ([ÉDOU](#))

ANGELOS TON ThEON (« Tu es l'Ange des Dieux! ») ([ANGELOS TON TÉON](#)) ([ANGELOS TON TI-ON](#))

ANLALA (« Lève-toi en Moi, libre, Toi qui n'es rien, qui n'es rien, et prononce ta Parole! ») ([ANLALA](#))

LAI (« Moi aussi, je ne suis rien! Je te veux! Je te vois! Mon néant! ») ([LAÏ](#))

GAIA (« Sautez, Terre! ») ([GAIA](#)) ([GA-I-A](#))

AEPE (« Toi, Exalté! Il (c'est-à-dire le « sperme » spirituel, les idées secrètes de l'Adepte, tirées irrésistiblement de leur « Enfer » par l'amour de son Ange) bondit ; il bondit! ») ([AÉPÉ](#))

DIATHARNA THORON (« Lo! l'éclaboussure des graines de l'Immortalité ») ([DIATHARNA](#) [THORON](#))

Section Gg. La réalisation

- 1) **Je suis Lui! l'Esprit Sans Naissance! ayant la vue dans les pieds : Fort, et le Feu Immortel!**
- 2) **Je suis Lui! la Vérité!**
- 3) **Je suis Lui! Qui déteste que le mal se produise dans le Monde!**
- 4) **Je suis Lui! Qui éclaire et qui tonne!**
- 5) **Je suis Lui! De Qui vient la Douche de la Vie Terrestre!**
- 6) **Je suis Lui! dont la bouche flambe toujours!**
- 7) **Je suis Lui! le Créateur et le Manifestateur de la Lumière!**
- 8) **Je suis Lui! La Grâce des Mondes!**
- 9) « **Le Cœur Ceint D'Un Serpent » est Mon Nom!**

Section H. La « Charge à l'Esprit »

Sortez et suivez-Moi, et que tous les Esprits Me soient soumis ; de sorte que tout Esprit du Firmament et de l'Éther : sur la Terre et sous la Terre, sur la Terre Sèche et dans l'Eau ; d'Air Tourbillonnant et de Feu Impétueux, ainsi que tous les Sortilèges et Fléaux de Dieu se plient sous Ma Loi.

Section J. La proclamation de la bête 666

IAF : SABA (IAOF : SABA) (IAOF : SABAOF)

Tels sont les Mots!

[La lettre F est utilisée pour représenter l'hébreu Vau et le grec Digamma ; son son se situe entre ceux des anglais long o et long oo, comme dans Rope and Tooth.]

[L'Hippopotame est Sacré à AHATHOOR. L'idée est celle de la Femelle conçue comme invulnérable, reposante, dotée d'une énorme capacité de déglutition, etc.]